



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 1 3 4 7 7 3 1 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 231 347 731 JP

From (Sender) Name & Address: Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo. Date mailed: 2023 01 03. To (Addressee) Name & Address: Youngjae Kim #1204, Building 803, 130 Sebyeong-ro, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Songcheon-dong 2-ga, Eco City Desien Nest). Postal Code: 55150. Country: KOREA.

Table with columns: 内容品の詳細な記載 (Detailed description of contents), HSコード (HS tariff number), 内容品の原産国 (Country of origin of goods), 内容品の個数 (Number of items contained), 正味重量 (Net weight), 内容品の価格 (Value). Rows include 'Health food' items with values like USD13.47, USD12.30, USD14.04. Total Value: 3981 Yen.

Signature of the sender (ご署名) and number of pieces (この郵便物は) section. Includes a warning box: 'この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。' (This is EMS Dispatch Note. Put in special pouch.)

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 01 / 03

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN231347731JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Youngjae Kim Youngjae Kim #1204, Building 803, 130 Sebyeong-ro, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Songcheon-dong 2-ga, Eco City Desien Nest) 55150, KOREA  TEL 010-9776-1406 FAX 010-9776-1406	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.49	USD 13.47
Health food			3	USD 4.10	USD 12.30
Health food			3	USD 4.68	USD 14.04
<b>総合計 (Total)</b>			<b>9</b>		<b>USD 39.81</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 1 3 4 7 7 3 1 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 231 347 731 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 01 03	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8094-1892 FAX	Country KOREA	<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b> Youngjae Kim Youngjae Kim #1204, Building 803, 130 Sebyeong-ro, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do (Songcheon-dong 2-ga, Eco City Desien Nest) Postal Code 55150		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food				3
Health food				3
Health food				3
内容品の価格 Value		TEL 010-9776-1406 FAX 010-9776-1406		
USD13.47		内容品種別 Contents type		
USD12.30		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
USD14.04		日本円換算合計 (円) Total Value 3981 Yen		
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です				

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

お問い合わせ番号 (item number) : EN 231 347 731 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受付局控

10年保存

Youngjae Kim  
Youngjae Kim  
#1204, Building 803, 130 Sebyeong-ro, Deokjin-gu, Jeonju-si,  
Jeollabuk-do (Songcheon-dong 2-ga, Eco City  
Desien Nest)  
Postal Code 55150  
Country KOREA  
TEL 010-9776-1406  
FAX 010-9776-1406

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			3	USD13.47	USD13.47			
Health food			3	USD12.30	USD12.30			
Health food			3	USD14.04	USD14.04			
No commercial value for customs purpose only.						商品見本	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
						<input type="checkbox"/> 贈物	3981	
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品		
						<input type="checkbox"/> 返品		
						日本円換算合計 (円)		

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。